

## Cromo 6 en la Ciudad de Paramount

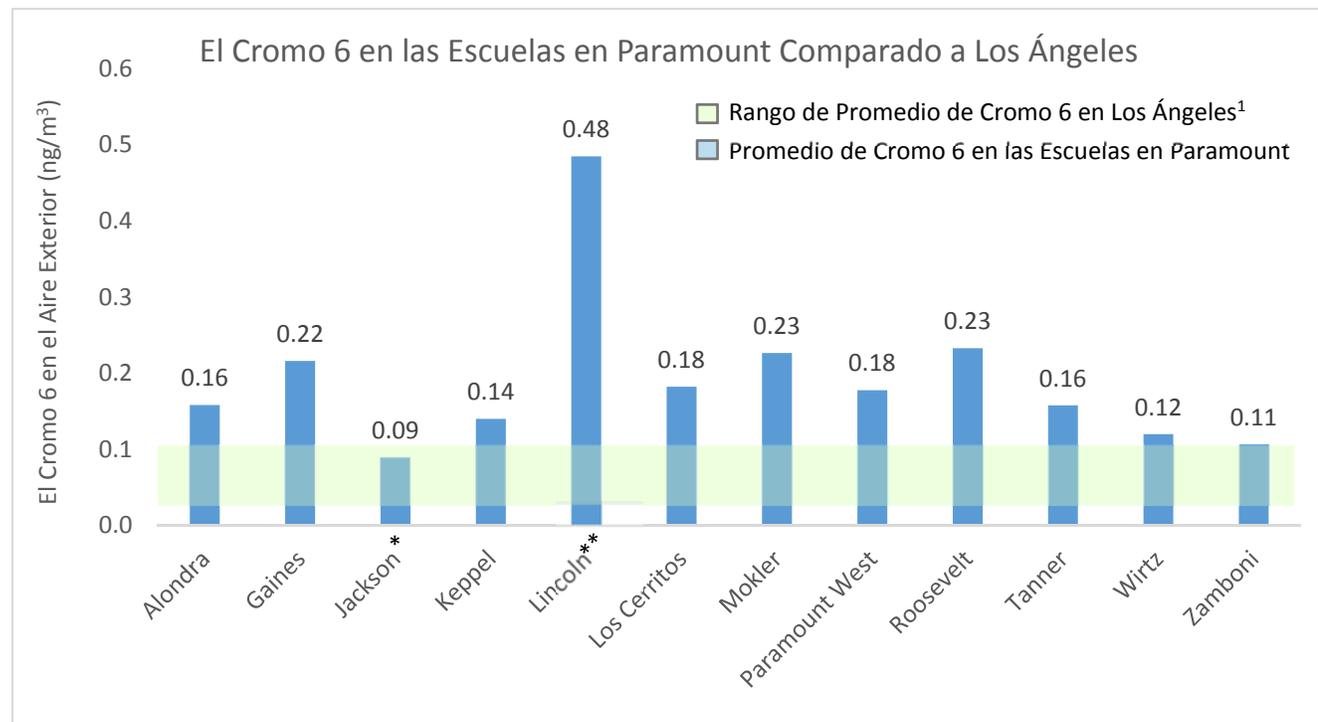
El cromo 6 es un metal usado en ciertos procesos industriales como el procesamiento de metales, curtido de cuero y la soldadura. A finales de 2016, el Distrito de Administración de Calidad del Aire de la Costa Sur (SCAQMD, por sus siglas en inglés) determinó que los niveles de cromo 6 en la Ciudad de Paramount son altos comparados a otras áreas de Los Ángeles. Desde entonces SCAQMD, el Consejo de Recursos Atmosféricos de California y otras agencias locales han ampliado la investigación para determinar el alcance y las fuentes potenciales del problema. Detalles de la investigación pueden ser encontrados en: [www.aqmd.gov/home/regulations/compliance/air-monitoring-activities](http://www.aqmd.gov/home/regulations/compliance/air-monitoring-activities). Como parte de la investigación, pruebas de aire se han hecho en varias escuelas en Paramount. En general, la exposición a cromo 6 normalmente no causa síntomas de salud de inmediato, la exposición de niveles altos sobre muchos años puede aumentar el riesgo de cánceres de pulmón y nasal.

### ¿Qué se ha hecho para comprobar si hay cromo 6 en el aire cerca de las escuelas?

Desde diciembre de 2016, SCAQMD ha examinado el aire de afuera cerca de 12 escuelas públicas en Paramount para cromo 6. La prueba de aire analizó el promedio de cromo 6 en el aire de afuera durante un periodo de 24 horas.

### ¿Qué encontraron los análisis de aire cerca de las escuelas?

Los niveles de cromo 6 en el aire cerca de las escuelas son casi iguales a los niveles de otras áreas residenciales de Paramount. Las escuelas y otras áreas residenciales de Paramount tienen un promedio de los niveles de cromo 6 más alto que el promedio de los niveles de cromo 6 normalmente observado en el área de Los Ángeles. El siguiente gráfico muestra el promedio de la cantidad de cromo 6 en las escuelas hasta el 9 julio de 2017 y el promedio de los niveles observado en las regiones central y sur del condado de Los Ángeles que oscilan entre 0.04 a 0.11 nanogramos por metro cúbico (ng/m<sup>3</sup>).<sup>1</sup> Estos niveles no plantean una amenaza de inmediato a la salud; sin embargo, más investigación es necesario para determinar las fuentes, y para disminuir emisiones dentro la comunidad.



\*El resultado de la Escuela Primaria Jackson es de una prueba de 24 horas al aire libre el 7 de enero de 2017.

\*\*El monitor de la Escuela Primaria Lincoln está justo fuera del campus, en el mismo lado de la calle que la propiedad de la escuela.

<sup>1</sup>Multiple Air Toxics Exposure Study IV niveles anuales promedio de cromo 6 de los lugares de monitoreo del aire más cercano a Paramount, incluyendo Compton, North Long Beach, Huntington Park, Pico Rivera y el centro de Los Ángeles (South Coast Air Quality Management District, mayo de 2015).



## Cromo 6 en la Ciudad de Paramount

### ¿Qué se está haciendo en general para responder a los altos niveles de cromo 6 en Paramount?

Las siguientes importantes medidas se están realizando:

- Agencias locales y estatales están trabajando para encontrar los negocios que están produciendo cromo 6 y reducir la cantidad de cromo 6 que emiten.
- El SCAQMD está desarrollando nuevas normas de calidad del aire para regular mejor el cromo 6 en las instalaciones de procesamiento de metales.
- La Ciudad de Paramount está proponiendo reglas de zonificación revisadas para las operaciones de procesamiento de metales para mantener a las comunidades más seguras de las emisiones.
- El Departamento de Salud Pública del condado de Los Ángeles examinó el cromo 6 en el aire interior en casas cercanas de ciertas instalaciones metálicas que es conocido que emiten cromo 6 y en asociación con la Ciudad de Paramount, analizó la tierra para el cromo 6 cerca de hogares. Además, el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California, en asociación con la Ciudad de Paramount, analizó la tierra en el Village Skate Park. Los resultados de la muestra hasta la fecha indican que el contacto directo con la tierra o la inhalación de aire en el interior no representan un riesgo inmediato para la salud y los esfuerzos deben enfocarse en la reducción de los niveles de cromo 6 en el aire de afuera.

### ¿Cuáles son los efectos de salud al respirar el cromo 6?

Respirar el cromo 6 normalmente no causa síntomas inmediatos de salud. Sin embargo, respirar cromo 6 durante muchos años puede aumentar el riesgo de cáncer de pulmón y nasal. Además, respirar el cromo 6 a niveles altos con el tiempo puede causar irritación en la nariz, garganta y pulmones (secreción nasal, tos o llagas en la nariz) y puede empeorar las condiciones existentes como asma y otras enfermedades respiratorias.

### ¿Qué puedo hacer para reducir los posibles efectos de salud del cromo 6?

Las siguientes medidas de precaución puedan ayudar a reducir la posible exposición al cromo 6:

- Limite la actividad física alrededor de las instalaciones industriales.
- Mantenga a los niños alejados de fábricas industriales, donde la tierra y el polvo pueden ser dañino.
- Lave frutas o verduras cultivadas en su casa si están cerca de instalaciones industriales.
- Mantenga la tierra y el polvo fuera de su casa. Evite usar zapatos dentro de la casa. Use un trapeador y paño húmedo para limpiar el polvo dentro de su casa.
- Evite el contacto con el humo del tabaco fumar (por ejemplo, cigarros, cigarrillos, pipas).

### ¿Qué pasa con los olores en las escuelas? ¿Son dañinos?

Se han reportado olores en algunas escuelas. Es probable que estos olores no sean causado por el cromo 6, porque el cromo 6 no tiende a tener un olor. Los olores en su comunidad pueden causar síntomas como náusea, mareo, dolor de cabeza e irritación de los ojos, la nariz o la garganta. Los síntomas relacionados a los olores en las escuelas deben reportarse a la escuela o a su proveedor de salud familiar. Por favor, reporte olores en el aire de afuera a SCAQMD a 800-CUT-SMOG.

### ¿Qué pasa con el aire interior en las escuelas? ¿Las escuelas necesitan filtros de aire?

Las buenas prácticas de limpieza ayudan a mantener un ambiente interior limpio y saludable. El personal de mantenimiento de la escuela en el Distrito Escolar Unificado de Paramount hace lo siguiente:

- aspire a los salones de clase con filtros de aire de partículas de alta eficiencia (HEPA).
- Cambia regularmente los filtros de aire.

El estudio del aire dentro de los edificios escolares ayudará a determinar si medidas adicionales son necesarias. El Distrito Escolar Unificado de Paramount está realizando estudios del aire dentro de los edificios escolares para el cromo 6. Los resultados serán compartidos cuando la prueba y análisis se haya completado. Para obtener más información, comuníquese con la oficina del Superintendente Asistente de Servicios a Empresas al (562) 602-6025.

**Para más información, por favor comuníquese con:**

El Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles, (213) 738-3232

<http://publichealth.lacounty.gov/eh/airtoxins/>

SCAQMD, 800-288-7664

<http://www.aqmd.gov/home/regulations/compliance/air-monitoring-activities>